

## 同心同德，再铸辉煌

### 上海西门子工业自动化有限公司十周年庆典

2005年6月15日，上海西门子工业自动化有限公司(SIAS)在上海举行公司十周年庆典。支持SIAS发展的各地客户，上海市外资委，西门子(中国)有限公司副总裁，自动化与驱动集团总经理何维克先生，自动化与驱动集团首席财务执行官彭澜涛先生，SIAS历届的董事会、经理层，以及SIAS全体员工聚集一堂，为这个特殊的日子举杯庆贺。西门子的管理层手拉手，同声宣布上海西门子工业自动化有限公司十年庆典的正式开始！公司总经理陈凌霄先生对所有关心SIAS发展的各行业客户，上海市政府，SIAS奠基人，历届的董事会、管理层，Siemens德国和Siemens中国的所有同事，以及SIAS全体员工表达了诚挚的感谢！

上海西门子工业自动化有限公司于1995年由西门子有限公司(中国)和上海仪器仪表股份有限公司合资成立。97年至99年之间该公司由一家纯粹的产品销售型的企业转变为一家在电气成套、过程自动化和过程仪表(EA&I)等领域提供全集成自动化解决方案的工程公司，其产品供货范围涉及自动化(包括PLC, DCS, ESD)产品及系统，变频与传动装置以及各种仪表、电气(如低压开关及配电系统)。

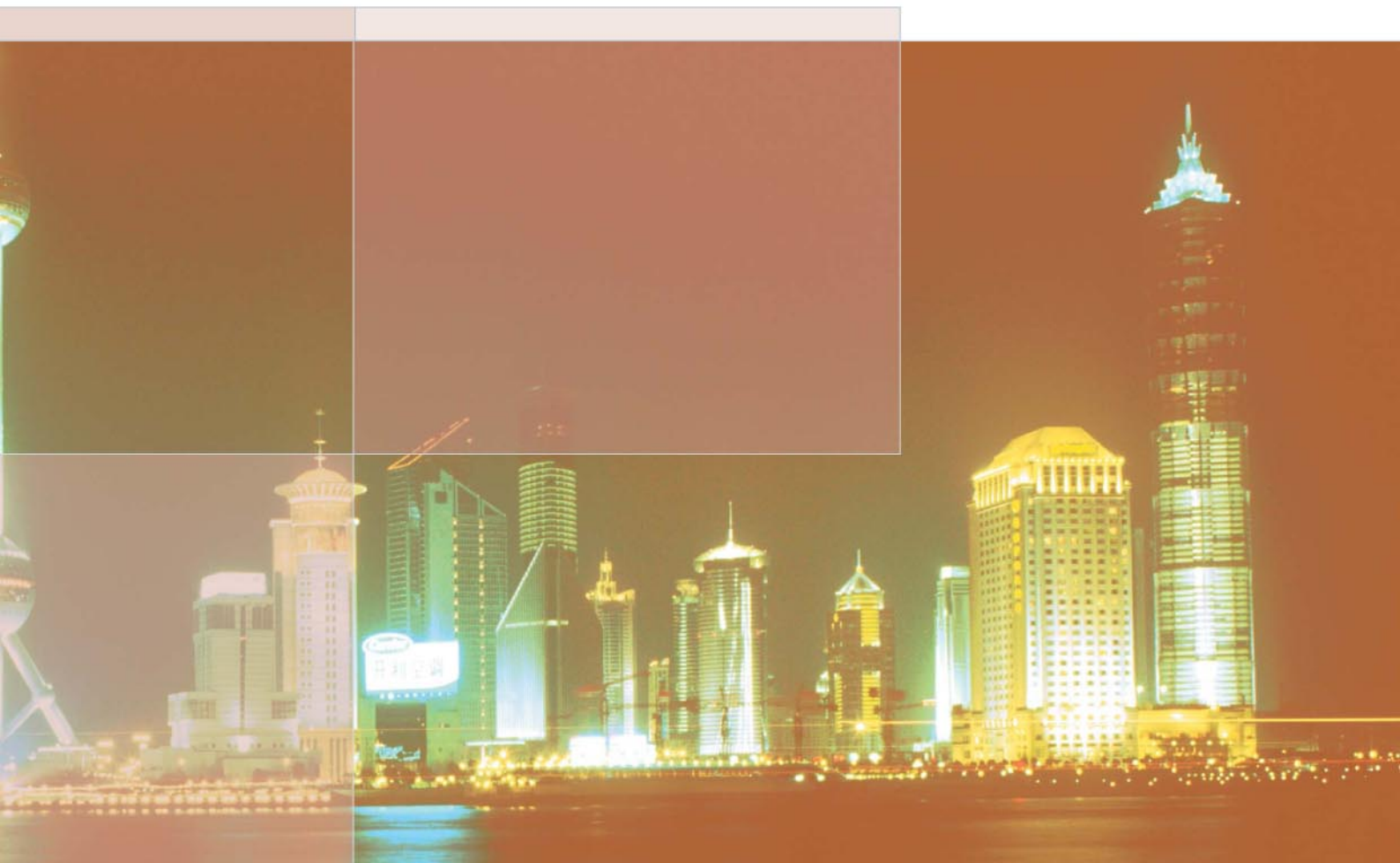
西门子(中国)有限公司副总裁，西门子(中国)有限公司自动化与驱动集团总经理何维克先生在庆典上充分肯定了上海西门子工业自动化有限公司作为西门子(中国)自动化与驱动集团在中国的过程自动化领域唯一的一个工程公司所具有的战略意义。SIAS是西门子全集成自动化理念的实施者与体现者，她使西门子在自动化领域的先进技术和产品能够更好地实现客户价值。

回顾过去的十年，SIAS在为化工/石化，炼油，制药，食品饮料，半导体，市政/环保，玻璃水泥/有色金属，工程OEM等行业提供全集成自动化解决方案的道路上取得了辉煌的成绩。自2000年到现在，SIAS承接了200个过程自动化控制项目。十年来SIAS的客户已达到600多个。多年的工程经验加上西门子的严格培训塑造了SIAS的一支资深的工程队伍，他们不仅具有非常优秀的项目管理经验，熟练掌握西门子全集成自动化(PIA)家族中的产品，而且了解多个行业的工艺特点。2004年5月，公司搬入新办公楼徐汇苑大厦，这为将来的发展打下了良好的基础。



On June 15<sup>th</sup> 2005, Siemens Industrial Automation Ltd. Shanghai (SIAS), an operating company of the Siemens Automation and Drives Group (A&D), celebrated her 10<sup>th</sup> Anniversary in Shanghai. The customers over country, the government officials of Shanghai foreign investment association, Mr. Herweck, GM of SLC A&D and Vice President of SLC, Mr. Platsch, CFO of SLC A&D and Chairman of Board of SIAS, all generations of SIAS board members and Managers and all staffs of SIAS congregated for the special day of SIAS. Mr. Chen Lingxiao, General Manager of SIAS presented thanks to all the customers, Shanghai government, SIAS founders, all the Siemens Germany and SLC colleagues and all the SIAS staffs for their tremendous contribution to SIAS' development.

## Hand in hand, heart to heart, to the splendid future Siemens Industrial Automation Ltd., Shanghai 10<sup>th</sup> Anniversary



Siemens Industrial Automation Ltd., Shanghai (SIAS) was built up as a joint venture in 1995 by Siemens Ltd. China and Shanghai Automation Instrumentation Co., Ltd. From 1997 to 1999 SIAS' business scope has transferred from selling pure products into providing totally integrated automation solutions.

Mr. Herweck, GM of A&D, SLC, Vice President of SLC appraised that SIAS, as only one engineering company of Siemens A&D in process automation in China, has his special charm. SIAS is the realizor of the

advanced technology and products of Siemens in China market to meet the high demands of automation engineering from customer side. It is also a significant step of Siemens localization strategy.

Since 2000 SIAS has implemented more than 200 projects in the field of Chemical / Petrochemical, Pharmaceuticals, Food & Beverage, Semiconductor, City business / Environment Protection and Engineering OEM industries. And SIAS has more than 600 customers over the world! SIAS has an experienced engineer and project manager

team, who are not only proficient at products of the Siemens TIA family, but also fully knowledgeable about the process of the branches. In May 2004 SIAS moved into the new building of Xuhui Yuan for better developing in the future!